



# Coronavirus FAQ

## **What is coronavirus?**

Coronavirus is part of a large family of viruses which may cause illness in animals or humans. In humans, coronaviruses are known to cause respiratory infections, ranging from the common cold to more severe diseases like Middle East Respiratory Syndrome (MERS) and Severe Acute Respiratory Syndrome (SARS).

The most recently discovered coronavirus causes coronavirus disease, officially known as COVID-19.

## **What are the symptoms of coronavirus?**

The most common symptoms of coronavirus (COVID-19) are fever, tiredness, and dry cough.

Some patients may have aches and pains, nasal congestion, runny nose, sore throat, or diarrhea.

These symptoms are usually mild and begin gradually and develop anywhere from one to 14 days after catching the virus.

Some people don't develop any symptoms.

## **Who is most at risk from coronavirus?**

About 80% of people recover from the disease without needing special treatment. About one out of six people who gets coronavirus becomes seriously ill and develops difficulty breathing.

Older people and those with high blood pressure, heart problems, or diabetes are more likely to develop serious illness. People with a fever, cough, and difficulty breathing should immediately seek medical attention.

## **How does coronavirus spread?**

People catch coronavirus from other people who have the virus. It can spread from person to person through small droplets from the nose or mouth which spread when a person with coronavirus coughs or exhales.

Therefore, it is important to stay more than three feet away from a person who is sick. Studies show that coronavirus is mainly transmitted through contact with these respiratory droplets rather than through the air. The risk of catching the virus from someone with no symptoms is very low.

## **What can I do to protect myself and prevent the spread of coronavirus?**

- Thoroughly wash your hands with soap and water or an alcohol-based hand rub often, especially after using the bathroom and before eating
- Maintain a distance of at least three feet from anyone who is coughing or sneezing
- Avoid touching your eyes, nose, and mouth
- Make sure you, and the people around you, cover your mouth and nose with your bent elbow or tissue when you cough or sneeze, and throw the tissue away immediately

- Stay home if you don't feel well. If you have a fever, cough, and difficulty breathing, call your health care provider first before going in to see them
- Avoid traveling to "Coronavirus Hotspots", such as China, Japan, South Korea, Iran, and Italy. Stay up to date on these hotspots from the Centers for Disease Control (CDC)
- Follow advice from your health care provider

### **How likely am I to catch coronavirus?**

For most people in most places, the risk of catching coronavirus is low. However, there are now cities and areas around the world where the disease is spreading. Be sure to comply with any local restrictions on travel, as they will reduce or your risk

### **Is there a vaccine, drug, antibiotic, or treatment for coronavirus?**

There currently is not a vaccine and no specific antiviral medicine to prevent or treat coronavirus. Antibiotics and traditional herbal remedies do not work against viruses. However, there is treatment to relieve symptoms, and most patients recover thanks to supportive care

### **Should I wear a face mask?**

Only wear a face mask if you are ill with coronavirus, especially if you are coughing, or if you are taking care of someone who may have coronavirus. Disposable face masks can only be used once and wearing multiple face masks at once does not reduce your risk.

If you don't have coronavirus and are not in close contact with someone who may have it, the best way to protect yourself is to frequently wash your hands, cover your cough, and maintain a distance of at least three feet from people who are coughing or sneezing.

### **Can humans catch coronavirus from an animal?**

Coronavirus is part of a large family of viruses that are common in animals. Occasionally, people get infected with these viruses, which may then spread to other people. To protect yourself, avoid direct contact with animals when visiting farms or live animal markets. Handle raw meat, milk, or animal organs with care, and avoid eating raw or undercooked animal products. There is no evidence that pets, such as cats and dogs, have been infected or could spread coronavirus.

### **How long does the virus survive on a surface?**

Studies tell us that coronavirus may survive on a surface for a few hours up to several days, depending on temperature and humidity of the environment. If you think a surface may be infected, clean it with a simple disinfectant to kill the virus. It is safe to receive packages from a place where coronavirus has been reported.

### **Who can be tested for coronavirus?**

New York State is now able to perform testing for coronavirus (COVID-19). The CDC has developed specific criteria for who can be tested for COVID-19. As the situation evolves, the criteria may change. For the most current testing criteria, visit the [CDC Evaluating and Reporting Persons Under Investigation \(PUI\) webpage](#).

# Preguntas Frecuentes sobre el Coronavirus



## ¿Qué es el coronavirus?

El coronavirus es parte de una gran familia de virus que pueden causar enfermedades en animales o humanos. En los humanos, los coronavirus son conocidos por causar infecciones respiratorias, que van de un catarro común hasta enfermedades más severas como el síndrome respiratorio de Oriente Medio (MERS) y el síndrome respiratorio severo agudo (SARS).

El coronavirus de descubrimiento más reciente causa la enfermedad de coronavirus, oficialmente conocida como COVID-19.

## ¿Cuáles son los síntomas del coronavirus?

Los síntomas más comunes del coronavirus (COVID-19) son fiebre, cansancio y tos seca.

Algunos pacientes pueden tener dolores y molestias, congestión nasal, moqueo nasal, dolor de garganta y diarrea.

Estos síntomas son generalmente leves, comienzan gradualmente y se desarrollan entre uno a 14 días después de contagiarse del virus.

Algunas personas no presentan ningún síntoma.

## ¿Quiénes corren un mayor riesgo si contraen el coronavirus?

Alrededor de 80% de las personas se recuperan de la enfermedad sin necesidad de un tratamiento especial. Aproximadamente una de cada seis personas que se contagian del coronavirus se enferma seriamente y padece dificultad para respirar.

Las personas mayores y aquéllas con alta presión arterial, problemas del corazón o diabetes son más propensas a desarrollar una enfermedad seria. Las personas con fiebre, tos y dificultad para respirar deben de buscar atención médica inmediatamente.

## ¿Cómo se contagia el coronavirus?

Las personas se contagian del coronavirus de otras personas que tienen el virus. Se pueden contagiar de una persona a otra a través de pequeñas gotitas de la nariz o boca que se propagan cuando una persona coronavirus tose o exhala.

Por lo tanto, es importante mantenerse a tres pies de una persona enferma. Los estudios demuestran que el coronavirus se transmite principalmente a través del contacto con estas gotitas respiratorias y no a través del aire. El riesgo de contagiarse de este virus de alguien que no muestra síntomas es muy bajo.

## ¿Qué puedo hacer para protegerme y prevenir el contagio del coronavirus?

- Lávese muy bien las manos con jabón y agua o frótese las manos con una solución de alcohol con frecuencia, especialmente después de usar el baño y antes de comer
- Manténgase a una distancia de 3 pies, por lo menos, de alguien que esté tosiendo o estornudando
- Evite tocarse los ojos, la nariz o la boca

- Asegúrese que usted y las personas a su alrededor, se cubran la boca y la nariz con el recodo o con un pañuelo desechable cuando tosan o estornuden y tiren el pañuelo a la basura inmediatamente
- Quédese en casa si no se siente bien. Si tiene fiebre, tos y dificultad para respirar, llame a su proveedor de atención médica antes de irlo a ver
- Evite viajar a lugares donde haya mucho coronavirus como China, Japón, Corea del Sur, Irán e Italia. Manténgase informado sobre estos sitios por medio del Centro para el Control de las Enfermedades (CDC)
- Siga el consejo de su proveedor de atención médica

### **¿Qué tan posible es contraer el coronavirus?**

Para la mayoría de las personas y en la mayoría de los lugares, el riesgo de contraer el coronavirus es bajo. Sin embargo, hay ahora ciudades y áreas alrededor del mundo donde la enfermedad se está propagando. Asegúrese de cumplir con cualquier restricción local en viajes, ya que va a ayudar en reducir su riesgo.

### **¿Hay vacuna, medicamentos, antibióticos o tratamiento para el coronavirus?**

Por ahora no hay vacuna ni medicamento antiviral específico para prevenir o tratar el coronavirus. Los antibióticos y los remedios herbales tradicionales no sirven contra los virus. Sin embargo, hay tratamientos para aliviar los síntomas y la mayoría de los pacientes se recuperan gracias a los cuidados de apoyo.

### **¿Debo usar cubrebocas?**

Solo use un cubrebocas si ya está enfermo del coronavirus, especialmente si tiene tos o si está cuidando de alguien que puede tener el coronavirus. Los cubrebocas desechables solo se pueden usar una vez y usar varios cubrebocas al mismo tiempo no reduce su riesgo.

Si no tiene coronavirus y no está en contacto cercano con alguien que lo pueda tener, la mejor manera de protegerse es lavarse las manos con frecuencia, cubrirse la boca cuando tosa y guardar distancia de por lo menos tres pies de las personas que tosen o estornudan.

### **¿Me puedo contagiar del coronavirus por un animal?**

El coronavirus es parte de una gran familia de virus que son comunes en los animales. Ocasionalmente, las personas se infectan con estos virus, los cuales se pueden propagar a su vez a otras personas. Para protegerse, evite el contacto directo con los animales cuando visite las granjas o los mercados con animales vivos. Toque la carne cruda, la leche y los órganos de los animales con cuidado y evite comer productos animales crudos o medio cocidos. No hay evidencia que las mascotas, como perros y gatos, se hayan infectado o que puedan propagar el coronavirus.

### **¿Cuánto tiempo sobrevive el virus en una superficie?**

Los estudios nos dicen que el coronavirus puede sobrevivir en una superficie desde pocas horas hasta varios días, dependiendo de la temperatura y la humedad del ambiente. Si usted piensa que una superficie fue infectada, límpiela con un simple desinfectante para matar el virus. Es seguro recibir paquetes de un lugar donde se haya reportado el coronavirus.

### **¿Quién se debe hacer la prueba del coronavirus?**

El Estado de Nueva York ya puede hacer la prueba del coronavirus (COVID-19). El CDC ha desarrollado estándares específicos para decidir quienes se pueden hacer la prueba de COVID-19. Según se vaya desarrollando la situación, estos estándares pueden cambiar. Para conocer los estándares más actualizados, vaya a [CDC Evaluating and Reporting Persons Under Investigation \(PUI\) webpage](#).

# Kesyon Moun Poze Souvan sou Coronavirus



## **Kisa coronavirus la ye?**

Coronavirus fè pati yon gwo fanmi viris ki ka koze maladi nan bèt oswa nan moun. Nan moun, yo wè ke coronavirus yo koze enfeksyon respiratwa, ki soti nan rim rive jouk nan maladi grav tankou Sendwòm Respiratwa Mwayen Oryan (MERS) ak Sendwòm Respiratwa Egi Grav (SARS).

Coronavirus yo fèk dekouvri toulòtjou a limenm lakòz maladi coronavirus, ke yo rele ofisyèlman COVID-19.

## **Kisa sentòm yo ye pou coronavirus la?**

Sentòm ki pi komen yo pou coronavirus (COVID-19) se lafyè, fatig ak tous sèk.

Sèten pasyan ka genyen kò fè mal ak doulè, konjesyon, nen k ap koule, malgòj, oswa dyare.

Jeneralman, sentòm sa yo lejè e yo kòmanse gradyèlman epi devlope nenpòt lè ant 1 a 14 jou apre moun nan fin trape viris la.

Gen setèn moun ki pa devlope okenn sentòm.

## **Kimoun ki gen plis risk ak coronavirus la?**

Apre 80% moun ki gen maladi a retabli san yo pa bezwen swiv tretman espesyal. Apre 80% moun sou sis ki pran coronavirus la vin malad grav epi vin devlope difikilte pou respire.

Granmoun aje yo ak moun ki soufri tansyon wo, pwoblèm kè, oswa dyabèt gen plis chans devlope maladi ki grav. Moun ki gen lafyè, tous ak difikilte pou respire dwe al chèche swen medikal touswit.

## **Kijan coronavirus la pwopaje?**

Moun trape coronavirus la atravè lòt moun ki gen viris la. Li ka gaye sot nan yon moun ale nan yon lòt atravè ti gout ki soti nan nen oswa nan bouch ki pwopaje lè yon moun ki gen coronavirus touse oswa ekspire.

Kidonk, li enpòtan pou w kenbe yon distans ki plis pase twa pye ak yon moun ki malad. Etid yo fè montre ke coronavirus la transmèt sitou atravè kontak ki fèt ak ti gout respiratwa sa yo olye ke se nan lè a kontak la fèt. Risk pou trape virus la nan yon moun ki pa gen okenn sentòm ba anpil.

## **Kisa mwen kapab fè pou m pwoteje tèt mwen e pou m evite pwopagasyon coronavirus la?**

- Lave men w byen lave ak savon e ak dlo oswa avèk yon dezenfektan men ki fèt abaz alkòl, sitou apre w fin itilize twalèt la e avan w manje.
- Kenbe yon distans de omwen twa pye ak yon moun k ap touse oswa k ap estènye.
- Evite manyen zye w, nen w ak bouch ou
- Asire ke ou menm, ak moun ki ozalantou w yo, kouvri bouch nou ak nen nou avèk pli koud nou oswa avèk klinèks lè n ap touse oswa estènye, epi jete klinèks la touswit.
- Rete lakay ou si w pa santi w byen. Si w gen lafyè, tous ak difikilte pou respire, rele pwofesyonèl swen sante w dabò anvan w ale lakay yo an konsiltasyon

- Pa vwayaje nan “Pwen Cho Coronavirus yo”, tankou Lachin, Japon, Kore Disid, Iran ak Itali. Kontinye pran enfòmasyon osijè pwen cho sa yo nan men Sant Kontwòl Maladi (Centers for Disease Control, CDC)
- Swiv konsèy pwofesyonèl swen sante w

### **Ki pwobabilite ki genyen pou m trape coronavirus la?**

Pou pifò moun ki nan majorite kote yo, risk pou yo trape coronavirus la ba. Sepandan, kounyeya gen vil ak zòn atravè lemonn kote maladi a ap pwopaje. Asire w ke ou konfòme w ak kèlkeswa restriksyon lokal ki genyen sou vwayaj, paske y ap diminye risk ou.

### **Èske gen yon vaksen, medikaman, antibyotik oswa tretman pou coronavirus?**

Aktyèlman pa gen yon vaksen ni okenn medikaman antiviral espesifik pou anpeche oswa pou trete coronavirus la. Antibyotik ak remèd fèy tradisyonèl pa efikas kont viris yo. Sepandan, gen tretman pou soulaje sentòm yo, epi pifò pasyan yo retabli gras ak swen sipò.

### **Èske se pou m mete yon mask sou figi m?**

Mete yon mask sou figi w sèlman si w malad ak coronavirus la, sitou si w ap touse, oswa si w ap okipe yon moun ki ka gen coronavirus. Mask pou figi yo jete apre izaj yo kapab sèvi yon fwa sèlman lèfini lè w mete plizyè mask pou figi alafwa sa pap diminye risk ou.

Si w pa gen coronavirus e ou pa an kontak pre ak yon moun ki ka genyen l, pi bon fason pou pwoteje tèt ou se pou w lave men w souvan, kouvri bouch ou lè w ap touse, epi kenbe yon distans de omwen twa pye ak moun k ap touse oswa k ap estènye.

### **Èske moun ka pran coronavirus nan yon bèt?**

Coronavirus fè pati yon gwo fanmi viris ki komen nan bèt. Okazyonèlman, moun enfekte ak viris sa yo, ki apresya kapab pwopaje al sou lòt moun. Pou pwoteje tèt ou, evite kontak dirèk ak bèt lè w ale sou fèm oswa nan mache kote gen bèt vivan. Manipile vyann kri, lèt oswa ògàn bèt avèk prekosyon, epi pa manje pwodui animal kri oswa ki pa byen kwit. Pa gen okenn prèv ke bèt domestik, tankou chat ak chyen, enfekte ak coronavirus oswa kapab pwopaje l.

### **Konbyen tan viris la siviv sou yon sifas?**

Etid yo endike ke coronavirus kapab siviv sou yon sifas pou kèk èdtan jiska plizyè jou, toudepann de tanperati a ak nivo imidite nan anviwònman an. Si w panse yon sifas ka enfekte, netwaye l avèk yon senp dezenfektan pou touye viris la. Li san danje pou resewva pakè ki soti yon kote yo rapòte ki gen coronavirus la.

### **Kiyès yo ka teste pou coronavirus?**

Eta New York kounye a kapab fè tès pou coronavirus (COVID-19). CDC devlope kritè espesifik sou kimoun yo kapab teste pou COVID-10. Ofiramezi sityasyon an ap evolye, kritè yo ka chanje. Pou dènye enfòmasyon sou kritè pou tès yo, ale nan paj wèb Evalyasyon ak Rapò CDC pou Moun ki Sou Investigasyon [CDC Evaluating and Reporting Persons Under Investigation (PUI)].

# 冠状病毒常见问题

## 什么是冠状病毒？

冠状病毒是可能导致动物或人类疾病的一大类病毒的一部分。在人类中，已知冠状病毒会引起呼吸道感染，从普通感冒到更严重的疾病，例如中东呼吸综合症（MERS）和严重急性呼吸综合症（SARS）。

最近发现的冠状病毒会引起冠状病毒疾病，正式称为 COVID-19。

## 冠状病毒有什么症状？

冠状病毒（COVID-19）最常见的症状是发烧，疲倦和干咳。

有些患者可能会感到酸痛和疼痛，鼻塞，流鼻涕，喉咙痛或腹泻。

这些症状通常是轻微的，并且在感染病毒后的 1 到 14 天之内逐渐开始并发展。

有些人没有任何症状。

## 谁最容易得到冠状病毒的威胁？

大约 80% 的人无需特殊治疗即可从疾病中康复。患冠状病毒的六分之一的人患了重病，呼吸困难。

老年人和高血压，心脏病或糖尿病患者更容易患上严重疾病。发烧，咳嗽和呼吸困难的人应立即就医。

## 冠状病毒如何传播？

人们会从患有该病毒的其他人身上感染冠状病毒。它可以通过鼻子或嘴巴上的小液滴在人与人之间传播，当冠状病毒患者咳嗽或呼气时，这些小液滴就会传播。

因此，重要的是要远离患病的人三英尺以上。研究表明，冠状病毒主要通过通过这些呼吸道飞沫接触而不是通过空气传播。从没有症状的人那里感染病毒的风险非常低。

## 我该怎么才能保护自己并防止冠状病毒传播？

- 经常用肥皂和清水彻底洗手，或者经常用酒精洗手，尤其是在上洗手间后和进食前
- 与咳嗽或打喷嚏的人保持至少三英尺的距离
- 避免触摸眼睛，鼻子和嘴巴
- 确保咳嗽或打喷嚏时，您和周围的人用弯曲的肘部或组织遮住嘴和鼻子，并立即丢掉组织
- 如果感觉不舒服，请待在家里。如果您发烧，咳嗽和呼吸困难，请先致电您的医疗保健人员，然后再去看他们

- 避免前往“冠状病毒爆发地区”，例如中国，日本，韩国，伊朗和意大利。随时了解疾病控制中心（CDC）对这些爆发地区的信息
- 遵循您的医疗保健人员的建议

### **我感染冠状病毒的可能性有多大？**

对于大多数地方的大多数人来说，感染冠状病毒的风险很低。但是，现在世界上有许多城市和地区正在传播这种疾病。请务必遵守当地的旅行限制，因为这些限制会减少或降低您的风险。

### **是否有针对冠状病毒的疫苗，药物，抗生素或治疗方法？**

当前没有疫苗，也没有预防或治疗冠状病毒的特定抗病毒药物。抗生素和传统草药无法抵抗病毒。但是，有缓解症状的治疗方法，并且大多数患者感激因得到了支持性治疗而得以康复。

### **我应该戴口罩吗？**

如果您患有冠状病毒，尤其是在咳嗽或正在照顾可能患有冠状病毒的人时，请戴上口罩。一次性口罩只能使用一次，并且一次戴多个口罩不会降低您的风险。

如果您没有冠状病毒并且没有与可能感染该病毒的人保持密切接触，那么保护自己的最佳方法就是经常洗手，掩盖咳嗽，并与患病的人保持至少三英尺的距离。咳嗽或打喷嚏。

### **人类可以从动物身上得到冠状病毒吗？**

冠状病毒是动物中常见的大病毒家族的一部分。有时，人们感染了这些病毒，然后可能传播给其他人。为了保护自己，在参观农场或活体动物市场时，避免与动物直接接触。请小心处理生肉，牛奶或动物器官，并避免食用生的或未煮熟的动物产品。没有证据表明宠物（例如猫和狗）已被感染或可能传播冠状病毒。

### **病毒在表面可以存活多长时间？**

研究告诉我们，取决于环境的温度和湿度，冠状病毒可以在表面上存活数小时到几天。如果您认为表面可能已被感染，请使用简单的消毒剂进行清洁以杀死病毒。从报告冠状病毒的地方接收包裹是安全的。

### **谁可以测试冠状病毒？**

纽约州现在能够执行冠状病毒（COVID-19）测试。CDC 已经为谁可以接受 COVID-19 的检测制定了特定标准。随着形势的发展，标准可能会改变。有关最新的测试标准，请访问 [CDC 评估和报告受调查人员（PUI）网页。](#)